

ДЕВУШКА ПРИШЛА ДОМОЙ С ПРОГУЛКИ...

Русский текст Н. Рождественской

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Я. СИБЕЛИУС Соч. 37, № 5

(1865—1957)

Moderato

Голос

Де-вуш-ка при-шла до-мой про -
*) Воз-вра - ти-лась де-вуш-ка с про -

Ф-на́р

f *dim.*

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

- гул - ки, бы-ли ру-ки крас-ны. Ма-ть ей стро-го: „Что та - ко - е у те -
- гул - ки, бы-ли ру-ки крас-ны. Ма-ть спро-си - ла: „Что так крас - ны тво - и

f *dim.* *meno f*

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

- бя с ру - ка - ми?“ Де-вуш-ка в от - вет ей: „Вер-но, ро - зы...
ру - ки, доч - ка?“ „Впо-ле ро - зы я сры - ва - ла, ма - ма,

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

боль-но ис - ко - ло - ли их ши - па - ми...“
ру - кимне ши - пы их на - ко - ло - ли...“

mp *mf*

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

*) Вариант перевода М. Слонова

Сно-ва воз-вра-ти-лась дочка позд-но, были гу-бы а-лы... Мать спро-
 Вновь вер-ну-лась де-вуш-ка спро- гул-ки, были а-лы гу-бы... Мать спро-

f *dlm.* *f* *dlm.*

- си-ла, „Доч-ка, от-че-го так гу-бы а-лы?“ Дочь смущенно шепчет, „Я ма-ли-ну
 - си-ла;“ „Что так а-лы тво-и гу-бы, доч-ка?“ „Я в са-ду ма-ли-ну е-ла, ма-ма,

tempo f

там в са-ду се-го-дня со-би-ра-ла!“
 сок е-е мо-и о-кра-сил гу-бы...”

mp *mf*

В третий раз до-мой о-на вер-ну-лась, и в глазах стра-да-нье. Мать встре-во-ге:
 Вновь вер-ну-лась де-вуш-ка спро-гул-ки, были бледны ще-ки. Мать спро-си-ла:

p

„Что с то - бой слу - чи - лось, мо - я
 „Что с то - бой? Как блед - ны тво - и

poco a poco cresc. e sollicitato

доч - ка?“ Та в ры - да - ньях:
 ще - ки!!! Дочь ска - за - ла:

„Все по - гиб - ло,
 „Рой мо - ги - лу,

ма - ма!
 ма - ма!

Sxo - ро - ни ме - ня и на мо -
 Ты ме - ня за - рой ско - рей в мо -

con pedale

- ги - ле на - пи -
 - ги - лу, крест по -

- ши по - том мо - и при -
 - ставь ты с над - пи - сью та -

Largamente **a tempo**

- зна - нья! Пом - нишь мо - и ру - ки бы - ли
 - ко ю: „Раз - при - шла и ру - ки бы - ли

ff

con pedale

крас - ны? Э - то от е - го по - жа - тий страст - ных!
 крас - ны, крас - ны от е - го по - жа - тий жар - ких!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет в тенорском регистре. Фортепиано играет в правой руке аккордами и мелодическими линиями, в левой руке — ритмический рисунок. В конце системы есть две звездочки (*).

Как вог - не у - ста мо - и пы - ла - ли, - их то гда так жар - ко це - ло -
 Раз при - шла и а - лы бы - ли гу - бы от е - го го - ря - чих по - це -

meno f

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет в тенорском регистре. Фортепиано играет в правой руке аккордами и мелодическими линиями, в левой руке — ритмический рисунок. В начале системы есть пометка *meno f*. В конце системы есть две звездочки (*).

- ва - ли! А те - перь, смот - ри, нет боль - ше
 - лу - ев, а по - том и с блед - ны - ми ще -

mf

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет в тенорском регистре. Фортепиано играет в правой руке аккордами и мелодическими линиями, в левой руке — ритмический рисунок. В начале системы есть пометка *mf*. В конце системы есть две звездочки (*).

си - лы, по - то - му что из - ме - нил мне ми - лый!
 - ка - ми, - что сгу - би - ла их е - го из - ме - на."

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет в тенорском регистре. Фортепиано играет в правой руке аккордами и мелодическими линиями, в левой руке — ритмический рисунок. В конце системы есть две звездочки (*).